

Vienna Process 02-04 November 2011

ЕС-Россия: Партнерство для модернизации или консервации?

Рекомендации

В связи с замедлением общего экономического роста в мире, сложной макроэкономической ситуацией в еврозоне, политическими изменениями в России, и, как следствие, «замораживанием» ряда процессов в рамках стратегического партнерства России и ЕС, как никогда ранее возрастает необходимость углубления разносторонних связей между Россией и ЕС. В этой ситуации, еще более востребованной делается активная, инициативная и планомерная реализация программы «Партнерство для модернизации», провозглашенной в 2010 г., которая и задумывалась в качестве ответа на обостряющиеся в условиях кризиса общие вызовы.

За прошедший небольшой период накоплен необходимый первоначальный опыт реализации программы «Партнерство для модернизации», несмотря на сложности, имеются первые достижения. Они позволяют двигаться дальше. На их базе можно предложить, как усовершенствовать программу модернизации, придать ей большую эффективность.

Основным механизмом реализации Партнерства ранее были признаны отраслевые диалоги России и ЕС, о положительных результатах которых говорить преждевременно. Необходимо подкрепить и наполнить данные диалоги конкретными целевыми программами и предложениями от европейской и российской власти, бизнеса, экспертного сообщества и финансовых институтов, сделать их предметными и определить и сконцентрировать все усилия на важнейших направлениях, делая сотрудничество в ключевых областях максимально эффективным.

Участники Венского процесса выделяют следующие приоритетные направления сотрудничества, развитие которых является базовой составляющей процесса модернизации:

- Вступление России в ВТО высоко приветствуется Европейским союзом. Этот важный шаг в процессе модернизации и инновационного развития российской экономики направляет отдельные усилия на выработку согласованных позиций по обеспечению свободы торговли в глобальной экономике и защите конкуренции, обмен опытом в формировании экономических пространств, координацию торговой политики при планировании и реализации совместных проектов. Интеграционный процесс и реальное сближение двух регионов станет возможным только после создания максимально близких условий предпринимательства.

- Сотрудничество в области высоких технологий имеет многообещающие перспективы развития и не должно сводиться к односторонней «утечке мозгов» в ущерб России. Это касается таких областей как нано-технологии, медицина, фармацевтика и охрана окружающей среды.

- Региональные проекты: большинство российских регионов имеют политическую стабильность, природные ресурсы и квалифицированную рабочую силу, но нуждаются в

EU-Russia: Partnership for modernization or conservation?

Recommendations

The deceleration of global economic growth, the difficult macro-economic situation in the euro zone, the political changes in Russia and, as a result, the „freeze“ of the modernization process within the framework of the strategic Partnership for modernization between Russia and the EU, make the deepening of the complex relationship between Russia and the EU more imperative than ever. In the given context, a pro-active and systematic implementation of the “Partnership for Modernization” which had been announced in 2010 and whose rationale was to respond to the growing common challenges in a crisis situation, is urgently required.

During the short time period that has elapsed since then, the requisite elementary experience for the realization of the “Partnership for Modernization” has been accumulated, and, despite the difficult environment, first accomplishments could be recorded. They can serve as a point of departure to the effect that they suggest how the modernization program can be perfected and its effectivity increased.

Earlier, dialogues between the sectors of industry were considered the main mechanism of the realization of the Partnership. At this time it would be premature to discuss their positive outcomes. It is essential to strengthen and enrich these dialogues by means of specific purpose-oriented programmes and proposals from European and Russian authorities, business, experts and financial institutes, to make them substantive as well as to specify and concentrate all efforts on the most important dimensions in order to raise the effectiveness of co-operation in the key fields to a maximum.

The participants of the Vienna process emphasize the following prioritized dimensions of co-operation whose development is a key element in the modernization process:

- Russia’s WTO accession is highly welcomed by the European Union. This important step in the process of modernization and innovative development of the Russian economy puts special effort in the alignment of positions on securing the freedom to trade in global economy, on the maintenance of competition and exchange of experience in building economic spaces as well as on the co-ordination of trade policies whilst planning and realising joint projects. The integration process and an actual rapprochement of the two regions are possible only after creating the most similar conditions possible for business activities.

-Co-operation in high tech fields is especially promising for development and should not be limited to a lopsided brain drain to the detriment of Russia. This relates to such fields as nanotechnology, medical applications, pharmaceuticals and environmental protection.

- Regional dimension: Most Russian regions enjoy political stability, are endowed with natural resources and a skilled work force, but need infrastructural innovation and modernization of existing

инновационной инфраструктуре и модернизации существующих производств. Федеральные программы, включая проектное финансирование и государственную поддержку, предоставляют возможность финансирования. Например, федеральная программа, охватывающая Южный регион предоставляет широкие возможности для завершения инфраструктурных проектов по всему Северному Кавказу, а также для передачи знаний в таких сферах как туризм, дорожное и железнодорожное строительство, банковская деятельность, страхование и пр. Европейская строительная индустрия активно работает на российском рынке уже долгое время и нынешний строительный бум предоставляет превосходные шансы расширить и углубить сотрудничество ЕС и России в этой области.

- В России не созданы законодательные основы для применения европейских норм и стандартов. Однако их наличие послужит мощным стимулом для модернизации и инновационного развития российской экономики. В условиях изначально неверного российского подхода к модели технического регулирования строительной отрасли предпринимаемые государственными органами в этой сфере решения не носят системного характера и не способствуют возможности применения в России европейских норм и стандартов. Это тормозит развитие российско-европейских отношений в строительном секторе и не позволяет создать почву для формирования благоприятных условий ведения бизнеса иностранными инвесторами на территории Российской Федерации.

В России отсутствуют законодательно установленные требования по общей безопасности продукции, нет процедуры нотификации органов по оценке соответствия. При этом, установленная российским законодательством ответственность производителя продукции не соответствует требованиям по сумме возмещения ущерба, установленных в ЕС. В этой связи целесообразно использовать передовой опыт ЕС, базирующийся в частности на Новом и Глобальном подходах, включая опыт ЕС по нотификации органов по оценке соответствия, успешно применяемый на территории стран-членов ЕС. Особую значимость представляют выработка Дорожной карты, предусматривающей совместные действия России, Таможенного Союза, ЕврАзЭС и ЕС по вопросам нотификации органов по оценке соответствия, а также формирование в России с участием европейских экспертов органа в области оценки соответствия строительной продукции, полностью отвечающего требованиям стандартов EN 45000 и застраховавшего свою гражданскую ответственность. В силу активной разработки единых правовых основ в области технического регулирования стран Таможенного союза, целесообразно рассмотреть возможность участия в вопросах формирования Дорожной карты представителей от Белоруссии и Казахстана.

- Передача знаний не должна ограничиваться только сферой технологий. Социальная среда технологических средств принимает решение об их эффективном размещении и использовании. Таким образом, инфраструктурные проекты, предусматривающие использование высоких технологий, должны быть внедрены в реорганизованном социальном и экономическом контексте. Например, увеличивающийся туристический поток должен сопровождаться повышением мер безопасности, наличием квалифицированного и обученного обслуживающего персонала, современными средствами коммуникации и т.д. Средства и оборудования повторного использования должны быть снабжены соответствующими системами грузового транспорта и сбора отходов. Социальная совместимость свидетельствует о необходимости доверительного сотрудничества на местах.

factories. Federal programs including project finance and state backing provide for funding possibilities. For example, the federal program covering the Southern Russian region provides ample opportunities for the completion of infrastructural projects throughout the entire North Caucasus, as well as for knowledge transfer in such areas as tourism, highway and rail-road construction, banking, insurance and others. European construction industry has been active in the Russian market for a long time and the current construction boom provides excellent chances to broaden and deepen the EU-Russian co-operation in this area.

- Russia does not possess the legislative basis for the application of European norms and standards. However, their existence serves as a powerful impulse for the modernization and innovative development of Russian economy. Since Russia's approach to the concept of the building sector's technical regulation turned out to be incorrect in the first place the decisions made by state authorities in this field are neither systemic nor can they further the possibilities of applying European norms and standards in Russia. This retards the development of Russia-EU relations in the building sector and precludes finding a common ground for the formation of favourable conditions to enable foreign investors to do business on the territory of the Russian Federation.

Russia lacks statutory requirements regarding the general safety of production and a procedure of notification of conformity assessment bodies. Furthermore the liability of the manufacturer imposed by Russian legislative does not satisfy the requirements given in the EU regarding the amount of damages claimed. In this regard it is expedient to profit from the advanced experience of the EU that is particularly based on New and Holistic approaches, including the EU experience in notifying conformity assessment bodies that was successfully employed in the EU member states. The elaboration of a road map which specifies joint actions of Russia, the Customs Union, the EurAsEC and the EU regarding the notification of conformity assessment bodies is just as much of special significance as the formation performed with the participation of European experts of a body in the field of conformity assessment of construction products in Russia. This body satisfies the requirements of the EN 45000 standards and insures its civil liability. By virtue of the active elaboration of a joint legal framework in the field of technical regulation of the countries of the Customs Union it is necessary to consider the possibility of participation in matters of the formation of a road map by a representative of Belarus and Kazakhstan.

- Knowledge transfer should not be limited to the field of technology only. The social environment of technological instruments has a great impact on effective deployment and use. Therefore, infrastructural projects involving the use of sophisticated technology have to be embedded in a reorganized social and economic context. For example, increased tourist flows have to be accompanied by increased safety and security measures, the presence of skilled and trained service personnel, up-to-date communication etc. Recycling facilities must be served by appropriate systems of freight transport and waste collection. The EU has the potential required to provide training of respective personnel on the ground. Social compliance bears witness to the trustworthy local co-operation.

- Для перехода из стадии обмена мнениями к определенным действиям рекомендуется создать конкретные механизмы и процедуры эффективного управления Партнерством. Одним из таких механизмов может послужить Центр независимой и профессиональной оценки проектов, программ, инициатив и инвестиций в приоритетных областях, установленных в рамках Партнерства для модернизации либо отвечающих его целям. Основная роль данного Центра видится в консолидации ведущего европейского и российского опыта в области оценки инвестиционного климата и конъюнктуры рынка, разработки и оценки экономической, социальной и политической эффективности проектов, подготовки их реализации, в том числе привлечение инвесторов, выработка выгодных и надежных условий кредитования и инвестирования, определение условий страхования и прочее.

После подписания нового Соглашения о партнерстве и сотрудничестве между Россией и ЕС они как партнеры будут располагать достаточной правовой базой для существенного сближения и реализации заявленного Партнерства для модернизации. Целевые программы и планы работ в рамках Партнерства должны являться предметом каждодневного сотрудничества и быть подконтрольными представителям лидеров России и ЕС.

- In order to exceed the stage of exchanging opinions and to engage in specific activities the creation of definite mechanisms and procedures to effectively steer the Partnership is recommended. One of these mechanisms could be the Centre of independent and professional assessment of projects, programmes, initiatives and investments in prioritized fields that were laid down in the framework of the Partnership for modernization or serve its purpose. The main task of this Centre is the consolidation of Russian and European key experience in the area of evaluating the investment climate and market conditions, of developing economical, social and political projects and evaluating their performance, of preparing their implementation including investor solicitation, elaboration of lucrative and reliable credit and investment conditions, determination of policy conditions and so forth.

After signing the new Agreement on the partnership and co-operation between Russia and the EU the latter as partners will have an adequate legal basis at their disposal for a significant rapprochement and the realization of the announced Partnership for Modernization. Targeted programmes and work-plans within the framework of the Partnership of Modernization should be the topic of every day co-operation and under the control of representatives of the leaders of Russia and the EU.